

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 46 (1973)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Natur- und Umweltschutz

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BAHNHOF BUFFET BERN

Fritz Haller CH-3001 Bern  
TEL. 031/223421 031/228822  
TELEX 33322 B BERN CH

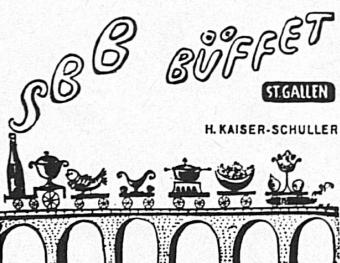
**Handels- und Verkehrsschule Bern**  
Gegründet 1907  
Schwanengasse 11, Telefon 031 22 54 44  
  
für Handel, Verwaltung, Sekretariat, Hotel für Post-, Bahn-, Zoll- und Telefonexamens für Laborantinnen- und Hausbeamtinnschulen  
für Arzt- und Zahnarztgehilfinnen für Pflegerinnen  
Kursbeginn: 24. April 1973

**Hotel Montana Luzern**



Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig, staubfrei  
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis  
Helle Konferenz- und Bankettsäle  
Telefon 041 225791, Telex 78591, Privat-«P»  
Ed. W. Gianella, Direktor



Badenerstrasse 357  
Telefon 01 52 65 00 Telex 53381  
Unentgeltliche Telefonverbindung ab Hotel-Informationsanlage Zürich HB  
Das Haus der gehobenen Mittelklasse  
200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette  
Einzelzimmer Fr. 46.–, Doppelzimmer Fr. 75.– Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.– Doppelzimmer Fr. 55.–  
inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks  
Gediegener Aufenthaltsraum  
Täglich frische Meerespezialitäten im Restaurant  
Großer Parkplatz, Garage gratis  
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

**Thurgauerhof Weinfelden**  
Hotel Kongresszentrum

Treffpunkt für geschäftliche und gesellschaftliche Anlässe in der Ostschweiz

Telefon 072 5 28 93 – Telex 77 493



Verlangen Sie ihn im Speisewagen  
Demandez-le au wagon-restaurant  
Chiedetelo nella carrozza-ristorante

## NATUR- UND HEIMATSCHUTZ

### NEUE ALPINE RUHEZONE IM OBERENGADIN

Die Gemeinde Samedan, die bereits im letzten Sommer den hintern Teil des Rosegtales als alpine Ruhezone ausgeschieden hat, erklärte neuerdings nun auch die unter ihrer Territorialhoheit stehenden Gebiete im Val Bever und am Piz Ot auf die Dauer von zehn Jahren zur alpinen Ruhezone. Das heisst, dass in diesen Schutzgebieten mechanisierte touristische Beförderungsanlagen und der motorisierte Verkehr untersagt sind, ausgenommen für die land- und forstwirtschaftliche Bewirtschaftung, für notwendige Zufahrten und für Hilfeleistungen. Bei diesem neuen Schutzgebiet, das die gesamte auf Gemeindegrund von Samedan liegende alpine Ruhezone auf über 7000 Hektaren erweitert, handelt es sich um das mittlere Val Bever, die Suvretta da Samedan hinter dem Piz Nair und die Valetta da Samedan nördlich der Trais Fluors.

### UM DEN DENKMALSCHUTZ EINES APPENZELLER DÖRFCHENS

Im Appenzellerland gibt es nur einen einzigen Rebberg. Er befindet sich auf dem Gemeindeboden von Lutzenberg im appenzellischen Vorderland. Am Fusse dieses Weinberges liegt das Dörfchen Tobel, das aus nur etwa 20 Häusern besteht, aber in seiner geschlossenen, rein appenzellischen Bauweise eine Siedlung darstellt, die es verdient, unter Denkmalschutz gestellt zu werden. Dies ist nun das Anliegen der heimatverbundenen Bevölkerung. Mit finanzieller Unterstützung der Heimatschutzvereinigungen und der Eidgenössischen Denkmalpflege, aber auch von privater Seite aus der ganzen Schweiz möchte man die Häuser, deren ältestes aus dem Jahre 1652 stammt, nach und nach restaurieren. Ein Anfang ist bereits gemacht: Unter Mithilfe der Einwohnerschaft und einer Gewerbeschulkasse ist unter kundiger Führung mit der Inventarisierung dieses ausserrhodischen Dörfchens begonnen worden.

### LANDSCHAFTSSCHUTZ

In Samstagern über dem Zürichsee liegt, ein reizendes Naturidyll, der Sternenweiher. Die Gemeinde Richterswil will dieses Gebiet mit Hilfe des kantonalen Fonds für Landschaftsschutz unter Schutz stellen. Der Sternenweiher soll der Öffentlichkeit zugänglich gemacht, aber vor allzu üppiger «Erschliessung» bewahrt werden. – Auch im Schaffhauserland ist ein neues Naturreservat begründet worden. Das Gebiet «Seldenhalde–Seldenwies» bei Schleitheim, Ufergelände an der Wutach im Ausmass von über 60000 Quadratmetern, ist von der Randenvereinigung Schafhausen mit Unterstützung von Bund, Kanton und Gemeinde Schleitheim dem Naturschutz unterstellt worden. Hier befindet sich einer der schönsten Auenwälder der Schweiz.

### FÜR FERIEN IM FAMILIENKREIS

Die Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft hat ihr neues Verzeichnis von Ferienwohnungen vorgelegt, das dem schönen Zweck dient, Anregungen und Auskünfte für Ferien in der Familie zu vermitteln. Die Ausgabe 1973, deren Verzeichnis neu aufgestellt worden ist, womit die früheren Jahrgänge als überholt beiseite gelegt werden sollen, enthält rund 5000 Adressen von Vermietern aus der ganzen Schweiz. Den Inhabern des Verzeichnisses, das für 3 Franken bei der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft, Ferienwohnungen (Brandschenkestrasse 36, 8039 Zürich), sowie bei allen grösseren schweizerischen Verkehrsbüros und bei den Reise- und Auskunftsbüros der Schweizerischen Bundesbahnen erhältlich ist, wird auf Wunsch unentgeltlich mitgeteilt, welche Wohnungen besetzt sind.